Jüdische Pester Zeitung.

יידישע פעסטער צייטונג

דיזעס בלאט ערשיינט
רייטמאל וואכענטליך
אונטאג, מיטוואך אונד פרייטאג.
אונד
פיר עסטערייך-אונגארן
גאנציקהריג 10 גולד.— קר. ע. וו.
חאלביקהריג 5 גולד.— קר. ע. וו.
פיראטליקהר. 2 גולד.50 קר. ע. וו.
פיר אויסלאנד
גאנציקהריג 11 גולד.— מר. ע. וו.
חאלביקהריג 5 גולד.50 מר. ע. וו.
פיראטליקהר. 2 גולד.5 קר. ע. וו.

אויך דיעזע צייטונג קאנן מאן
יעדען טאג
אין נומערן
אונד דער פעזיומקראנאנס-שריפטס
בעזיעהן מיט דעם עפעסאנגע דע
עיסטען בלאטעס.
דיא רעדאקציאן בעפינדעט
זיך אין
פעסט
וואיטצנער בולוואר נומ. 29
וואהין מאן אויך דיא פעזיומקראנאנס-נעלדער צו זענדען בעליעבט.

Nr. 74. דרייצעהנטער יאהרגאנג פעסט, מיטטוואך ב תמוז ה.תרמ"א. Pest, den 29. Juni 1881.

באָרגענגע ביא דען וואהלען.

מאן גיבט זיך געוואהנלך דער טייטונג הין, דאס דיא מענשען ערלך דאך קלייער ווערדען. ע-דער גלויבטע, דאס דיא וואהלען דיעסמאל רוהיג פערלויפען אונד דיא מענשען זיך ניכט וועגען דיע-זעס אדער יענעס דעפוטירטען-קאנדידאטען דיא קאפע מעהר אינשלאגען ווערדען. עס איזט שאן דעבט, ווענן יעדער וועהלער נאך זיינער איבערצי-גונג שטיממט, אללין ער מוס אבער איך דעס אנ-דערן דאס רעכט איינרייטען, עבענפאללס נאך זיי-נער פאלישטען איבערצייגונג צו שטיממען. אונד ערלך — דאס יא נאך קיין דעפוטירטער דאס לאנד גלוקלך געמאכט, אבגלייך יעדער אין זיינער פראגמאס-רעדע „גאלדענע בערגע" פערשפריכט, אלל' דאס זיים הייטע שאן יעדער דענקענדע מענש, אים זא זיינער ווא צו עייארטען, דאס הייטע נאך זאלך' פאנאטיש וועהלער פאהאנדען זיגד, דיא איהר לעבען איפ שפיעל זעטצען, אים דיעזעס אדער יענעס דעפוטירטען-קאנדידאטען צים זיעגע צו פערהעלפען, אונד דאך האבען איך דעס-מאל אין פערשידענען וואהל-בעצירקען דעס לאנ-דעס בלוטיגע שלעגעריין שטאטטגעפונדען, זא דאס מעהרערע וועהלער, איהר לעבען איך דעס שלאכט-פעלד דער וואהלען איינביסטען. הייר וואל-לען אן פאלגענדעס איינזיג זאלבע טייטונגע פאר-פעללי ציזאמענגעשטעללען:

אין גראס-וארדין וארדע, וויא הייר בעריכט געמעלדעט, אין איינעם וואהל-בעצירקע דער מי-נאריטעט-פרעזידענט מיטא צים דעפוטירטען גע-וועהלט, אבער דיעזע וואהל איזט לידער מיט בלוט געפערבט, אלס נעמלך דיא איסערסט לינקען וועהלער וועלכע פיר הערען בלאנקי שטיממ-טען, ערפיהרען, דאס דיא ליבעראלען וועהלער מיט איהרען פאהנען צים זאנגענגסטען מעשטעניי-פלאטען צעגען, דא בעאיילטען זיא זיך, דיא פאהנגע-טרע-גער צו ערייכען, דעגעגלבען געוואלטזאם דיא פאהנגען צו עגטריסען אונד מיט דען שטאנגען איף דיא ליבעראלען לאזצשלאגען, דיא פאהנגען וואר-דען פאן דעם אנגעזאמעלטען וואהלען אבגעל מיט נעגעלן אונד צערגען אין שטיקע צערפעצטע אונד דיא שטאנגען דערזעלבען צערבראכען. אלס אבער דיא ליבעראלען דיא פליכט עגטריפפען, דא בע-גאנגען דיא איסערסט לינקען וועהלער אבער איינ-אנדער הערצפאללען. פאר דעם קאסנא-געבידע האט זא איין וועהלער איסערסט-לינקער איף איינען אנדערן מיט איינער פאהנגע-שטאנגע זא לאנגע לאזצשלאגען, בז דער אנגלוקליכע בע-וואיסטלאז צוזאממענשטערבט, אן איינעם אנדע-רען פלאטצע דער שטאדט וואיידע דער שטאדט-הויפטמאנן צו בארען געוואפען. איין שטיין טראף איהן אם קאפע, דאך האטטע דערזעלבע נאך דיא ריראפע. דיא פליכט צו עגטריפען אונד היין לעבען צו רעטטען. ער פליכטעט אין דאס היין איינעס גערכטס-ראטהעס, דאך דיא וויטהענדען פערפאל-גער בראכען טהארע אונד טהירע איין, אונטער-זוכטען אללעס אין דער וואהנונג אונד עגטפערנ-טען זיך ערסט. אלס זיא זיך איבערצייגטען, דאס דער אהנונג פערהאפטע שטאדט-הויפטמאנן זיך ניכט מעהר דארט בעפינדע, דא עס אים אינצוי-שען געלונגען וואר, הויך אין הונטער-טהאר צו עגטקאמען, איך דיא פאהנגען דער פערשידענען צינפטע וואהלען פאן דען איסערסט-לינקען צע-שמעטטערט, אבגלייך דיעזע האנדווערקער עבענ-פאללס צור איסערסט-לינקען פאהנע געהערען.

דיא וואהה דער איסערסט לינקען וואר וועגען דעם זיעגעס דעס מינסטער-פרעזידענטען טיסא גענען באלאני זא גראס, דאס זיא אין אינדער פערוויר-רונג ניכט מעהר צווישען פיינד אונד גענגע צו אונטערשיידען פערמאכטען.

אים אונראער בעצירקע דעס ביהארער קאמי-טאטס ווארען עבענפאללס דיא הערען טיסא אונד באלאני אלס קאנדידאטען איפגעשטעללט, וווא יע-דאך דער איסערסט-לינקע באלאני ביא דען וואה-לען זיעגעטע, אבער אים זיעלד טרייערן פיינד ער-ראנג ער דיעזען בלוטיגען זיעג: דער קאמפ אונ-טער דען וועהלערן וואר אין זאלך הייטיגער, דאס דאס מיליטער איינשרייטען מוסטע. עס וואר גענאט-הונט, פאן דען וואפען געבראוך צו מאכען, צ ו ו ו א ה ל ע ר ו ו א ו ר ד ע ן ע ר ש א פ ס ע ן!

אין דעם מארגטטאטער וואהלבעצירקע דעס בוראהרער קאמיטאטס וואר דער רעגיערונגס-קאנ-דידאט ערמינר באראני גענען דען איסערסט לינקען מארטין הערעש איפגעשטעללט. הערר באראני ערהעלט איינע מאיאריטעט פאן 40 שטיממען, וואס טהאטען אבער גין דיא איסערסט לינקע! זיא דראנגען אין דאס וואהל-לאקאל, צערריסען דיא גענאממטען וואהלפיטאללע אונד שריפטען, אין פאלגע דעסען דיא וואהל גיעדרונגען פאיגע-נאממען ווערדען מוס.

אים טשאקווארער וואהל-בעצירקע דעס שטוהל-ווייסענבורגער קאמיטאטס גענטיקעלטען זיך ווער-רעגיר דער וואהל עבענפאללס בלוטיג שלעגעריין, דאס מיליטער מוסטע איינשרייטען, אים דיא אר-גונג הערגעשטעללען, וואבייא דיא פעזיאגען שיער אין פערוואנדעט וואירדען, איינער דער דאראבעטע-שאמס ערפאללטע יעגען דעס אינפערשעמטען טרי-בונגס איינעס קאמטעס, דער אונס לאנגער דער אי-סערסט לינקען גנוגן, אים איינע דערזעלבען צים איבערטרעטטע צור רעגיערונגס-פארטיא צו עגיריי-גען, דער געוויסענלאזע קאמטעס ערגיריף בים אויסבריכ דער שלעגעריין דיא פליכט, וועהרענד דאנן אינשלדיגע מענשען פיר זיין טרייבען צו בי-סען האטטען.

אים דעם באנאטע וויירד גענעהלדעט: הייר איזט אין אללען וואהל-בעצירקען, אין דענען איך סערבישע קאנדידאטען איפגעשטעللט וואירדען, דער וואהל-קאמפ אין זעהר הייסער. דא דיא סערבען מיט אللער געוואלט לייטע אידרער נאגי-אנאלישטע ביא דען וואהللען דורכזעטצען וואللען, דיא זאנגענגסטען „אטלאנינסטען" אדער דיא אנ-הענגער דער אונגארנפיינדליכען סערבען, פערזוכ-דען דראהבריעפע אן דיא רעגיערונגס-פיינדליכען ווערלער, דעזע ווערדען אונטער אנדראהונג פאן טאדטשלאגען אונד בראנדלעגונגען איפגעפאהרדעט, זיך פאן דער רעגיערונגס-פארטיא לאזצוזאגען, איך דען דראה-בריעפען זיך פעטאהרדען, דאللבע אונד פיסטאللען אנגעבילדעט. זא וואللען דיא סערבען דיא איבריגען ווערלער איינשכטערן, דאס זיא ניכט דען רעגיערונגס-קאנדידאטען אידער שטיממען גע-בען; עס איזט אבער ליידער פאן דען ווילדען סער-בען צו ערוארטען, דאס זיא אידרע דראהונגען גע-גען דיא פיינדע דער רעגיערונג איך צור איפזיה-רונג ברינגען.

זא וויס בז יעטצט דיא בעריכטע איבער דיא טייריגען פאהللען ווערדער דער דעפוטירטען-וואהللען, אונטער אللבען אומשטענדען קאנן פאן איינער „פיינד וואהל" ריידען ניכט דיא רעדע דין. דיא יעמאנד אונטער טאדעספירכט אבשטיממטע, קאנן דיעזע אבשטיממונג דאך אונמאגליך אומער נאך איינגער פאלטשען אבערצייגונג ערפאللען, עס זיגד נאך צאהלרייכע וואהللען צורק, ווער ווייס, וואס נאך ווייטער געשעהען וויירד. דיא ווידשען ווער-לער וואللען זיך געוויס אין קיינע זאللבע וואהל-קעמפפע איינלאסען, דיא אים גרונדע גענאממען מעהר נאך קיינע וואהל-קעמפפע. זאגדערן פארט-ליכע וואהלשלאכטען זיגד. אבערגענס ערזעהט מאן אים דיעזען פארגעגנען, דאס ניכט דיא לבע-דאللען, זאגדערן דיא איסערסט לינקען ווערלער אבעראאלל דיא בלוטיגען שלעגעריין הערפאהרדע-פען. דיעזע מאכטען מיט געוואלט אים פארللאמען-טע דיא מאיאריטעט בוللען אונד דיא רעגיערונג דעס לאנדעס אן זיך ריישען. דאס ווירד דיעזען הער-רען ניממער געלינגען. דורך זאللבע געוואלט-שטרייט-בע לעפפערן זיא נור דען בעווייז, דאס זיא צור רע-גיערונג דורכאוס א נ ג ע ה ר ן זיגד. איינער זאللבען פארטיא מאן דיא רעגיערונג אי-נעס לאנדעס ניממער אנפערטרען!

דיא צישטענדע אין בולגאריען.

ווי האבען בעריכט פאר מאנאטען דיא מעלד-רונג געבראכט, דאס פיסס אלעקסאנדער פאן בול-גאריען דיא עקللערונג אבגעגעבען, מיט דער אין זיינעם לאנדע בעשטעהענדען קאנשטטטוציאן ניכט רעגיערען צו קאننען, עי ריישטע דאהער, דאס דיא קאנשטטיציאן בעזייטיגט ווערדע. דא ער זאגטט בעריכט זיא, דיא רעגיערונג ווערדע נעוערצוللען אונד נאך ריישللאנד אין אים, אים בולגאריען אפפעל-בען אפפיציער אין דער ארמעע צו דיענען.

— דאס וואר זעהר פערשטעللט, ערזעהר זאהר אין, דאס בולגאריען פיינדליך נאך ניכט ריף צו אינער קאנשטטיציאן איזט, אים בולגאריشען פארللאמענ-טע גיבט עס יא אינער צו, אللס אין אינעם וואלא-בישען דאפ-ווייטהריזע. דיא דעפוטירטען אונד מינסטער שטרייטען אונד לעפפטען דא ניכט מיט לאننען ווערען, זאגדערן מיט לאننען, דיקען שטאקען. פיסס אלעקסאנדער האטטע אל-זא ערקלערט מיט דער בערעהטיגונג, דאס מאן מיט אי-נעם זאللבען פארלאמענטע ניממער ריגיערען קאننע, אונד דאס ער עס פארצייהט, דיא פיסטען-קראנע נעגיערעצللעגען, בעפאר ער זיך מיט דיעזעס גענינדעל הערומבאللגען, אللינען עס שטللטע זיך הערוס. דאס דער פיסס דיא מאכט ניכט אים דען הענ-דען נעבען, זאגדערן מיט נעוואלט דיא קאנשטי-ציאן אבשאפפען וויللל. אللע בישטעגוידע דער בעפאللערונג וועגען בייבעהאللטען דער קאנ-שטטיציאן ווערדען אינבעריקיכטיגט צור זייטע גע-וויאפען.

איינע דעפעשע פאם 27-טען דיעזעס אים דער בולגאריشען הויפטשטאדט וא פיא מעלדעט: פיסס אלעקסאנדער האט דיא אים אינטערבייטטען עפטיציאנען וועגען דער איפגעבטהאللטענ דער קאנשטטיציאן אין זיינער וואטה איינגעהענדיג עערריסען. דיא אבערהייטבער דיעזער עפטיציאנען וואירדען פאן בעאמטען טיכטיג הערבייגעפיהרט. דיא נייוואהللען אינס פארלאמענט ווערדען אונטער איפזיכט דער פיסטللינען קאמיסיסערע פאللל-צאننען, וועللבע ווערדען מיט שווערער שטראפע בע-דראהען, דער זיינע שטיممע איינע דעפוטירטען-קאנדידאטען געבען זאللטע, דער פיר דיא בייבע-האللטענ דער קאנשטטיציאן איזט. ווער טראטצ-דעם נאך פיר אבערצייגונג וועהלט, ווירד פערר-האפטעט אונד אין דען קערקער געוואפען.

דיא אינטערנאציאנאלע אין בולגאריען.

אין דיעזע צייטונג קאننען מאן יעדען טאג אין נומערן אונד אין אונזערע פעזיומקראנאנס-שריפטס בעזיעהן מיט דעם עפעסאנגע דע עיסטען בלאטעס.

דיא רעדאקציאן בעפינדעט זיך אין פעסט וואיטצנער בולוואר נומ. 29 וואהין מאן אויך דיא פעזיומקראנאנס-נעלדער צו זענדען בעליעבט.

ווידישע פעסטער צייטונג

Nr. 74. דרייצעהנטער יאהרגאנג פעסט, מיטטוואך ב תמוז ה.תרמ"א. Pest, den 29. Juni 1881.

יאהרע 1769 וואר איין קאמעט זיכטבאר, דעסטען שוויף דורך דען פערטען טהייל דעם הוממעלס רייכטע. דיא נאטור דיעזער קאמעטען איזט נאך אונבעקאנגט, ביז יעטצט קענט מאן נור איהרען לייף אום דיא זאנגע, אונד פאן מאנכען דערזעלבען ווייס מאן אגאר איהר רעגעלמעסיגעס ווערדער-ערשיינען צו בערעכנען. אים יאהרע 1843 וואר דער איין קאמעט זיכטבאר, דער זא שטארק לייכטעטע, דאס מאן איהן זאגאר ביא טאג געבען דער זאנגע זעהען קאנגט, אים יאהרע 1744 וואר איין קאמעט מיט זעכס שווייפען זיכטבאר.

*) בלוטצ-שלאג.) איים פראג ווירד פאם 23-טען דיעזעס בעריכטעט: אין קאסעסנאיטש (באהמען) שלוג געסטערן אום 4 אוהר נאכמיטטאגס וועהרעגד איינעס פורכטבארען געוויטטערס אין בליטץ אין דאס יידישע בעטהויז אין, וועלכער ניכט בלאס דאס דאך צערשטארטע, זאנדערן אוך דיא אינגערען אינריכטונגס-שטיקע שעדיגטע. פאסט אין דערזעלבען מינוטע שלוג אין בליטצשטראהל אים ארטע בעצדיקוא אין דיא קירכע אין. דער גליכפאללס בעדייטענדען שאדען אנריכטעטע.

* (זעלבסטמארד אונס עהרגעיה ל.) אים טשארנא (אדענבורגער קאמיטאט) ווירד געמעלדעט: אין יונגער מאנ. אים גוטער פאמיליע, נאמענס יאזעף קאהן, וואכטע דער. נאכדעם ער אין פעסט זייגע שוידען פאללעענדעט האטטע, ביא זייגען עלטערן. דערען שטאלץ ער בילדעטע. פאר וועגען טאגען גערעטה ער מיט איינעס בעאמטען וועגען אינער דאמט אין איינען העפטיגען שטריט, וואביא קאהן דעם בעאמטען מעהרערע קראפטליכע פערלעטצונגען ביבראכטע. דאס גערעכט פערארטהיילטע קאהן צו 48 שטונדען אررעסט. דעם מאכטע איין דען שטאלצען יונגען מאנ. דער אין פינעס עהרגעפיהל האטטע, איינען ערשיטטערנדען אינדרוק. ער אים-סערטע ווידערהאלט. לעבער שטערבען צו וואל-לען. בעפאר ער דיא אררעסט-שטראפע אבביסען זאללטע. פאר איינגען טאגען זאללטע ער ווידערום זיינע שטראפע אנטרעטען. אין דער נאכט בעפאר וואר ער נאך אויף איינעס באללע. אלס ער פריה-מארגענס נאך דוזיג קאם פערגיפטעטע צו זיך דורך צאנכאל. אין איינעס בריעפע אן זיינע עלטערן שריעב ער: „מיין עהרגעפיהל ערלייבט עס מיר ניכט, נאך אבגעביסטער אررעסט-שטראפע נאך לענגער צו לעבען!“ — דאס צייגט ליידער פאן איינעס אינגענדליכען לייכטזיגן. נור אין פעהלער אין דער ערציעהונג קאנן זאלך טהיירינג פאלגען נאך זיך ציעהען! —

פרענומעראציאנס-איינלאדונג.

ווייר ערוזכען אונערע געעהרטען פרענומעראנטען, דעריען פרענומעראציאנס-טערמין אם 1-טען יולי 1881 צו עוזדע נעמס (וואס נאנץ דייטליך אויף איהרע „אדרעס-שליפע“ אנגעצייגט איזט), איהרע פרענומעראציאן אין ערגייזען, דאמיט דיא פעזטזיגונג דער בלעטטער קיינע שטאקונג ערליידע.

נעשעפטסבעריכט.

פעסטער פרייזע.

נעטרייד-נעשעפט. פאן ווייצען וואר געסטערן מעסיג צו מארקטע נעבראכט, דער פערקויף וואר שוואך. 10000 מעטרצ' וואוידען פערקויפט.

ווייצען, טחיים- 200 מטרצ' 79 קילא 13.80 גולד. 200 מטרצ' 78,5 קילא 13.60 גול. 100 מטרצ' 79. קילא 13'65 גולד. 300 מטצ' 79. קילא 13.65 גולד. 100 מטרצ' 78,4 ק' 13.60 גול. 100 מטרצ' 78.2 ק' 13.69 גולד. 500 מעטרצ' 78. קילא 13.60 גולד. 400 מטרצ' 78. קילא 13,50 גולד.— 100 מעטערצ' 77.8 קילא 13,40 גולדען. 100 מטעצ' 77.5 קילא 12,25 גולדען. — וויינסענבורגער 370 מטצ' 73. ק' 12.80 גול. 130 מטרצ' 76'5 ק' 12.60 גולד. — (אללעס פער דרייא מאנאטע.)

קארן 9,50—9,70 גולד.

גערסטע פוטטערי- 6,50 — 6.80 גולד. מארצ-וואארע 6,90—7,25 גולד.

קוקורוזין 6,20—6,35 גול.

האפער 6.20—6,60 גולד.

רעסס, קאהל 12½ גולדען.

מעהל-פריזע (פער 100 קילאגראמס זאמטט זאק, פייא אב פעסט): נו' 0 : 22 גולד. — קר', נומ' 1 : 21 גול. 40 קר', נו' 2 : 20 גול. 60 קר', נו' 3 : 20 גול.—קר. נו' 4 : 19 גול. 20 קר', נו' 5 : 18 גול. 50 קר', נו' 6 : 17 גול. 80 קר', נו' 7 : 16 גולד. 80 קר', נו' 8 : 16 גול. — קר', נו' 8½ 15 גולד. — קר', פיינע קליינע 4 גול. 60 קר', גראבע קליינע 3 גולד. 80 קר.

הילזענפרוכט עי: ערבסען אונגארישע 12—13 גול. לינזען 12—18 גול. ראטע בוינען 6,30 גולד. — בוינען 11—11,25. נאסע ווייסע באהנען 7,50—8,25. צווירגעל 9.50 גולד. לימאסען 13½ גול., האנפסאמען 6,50—7. מאהר 8 7—9. 9 גולד. קומעל 26—28 גול. וויקען 6,50—7. גול. מאהן גרויער 34—36 גול. בלויער 45—46 גולד. (אללעס פער 100 קילא.)

שפירריטוס נייע מעטאלד אים קרייזען 34.50 גול. — אלטע-מעטאלד 35,50 גולדען. פער 10000 לייטער פערצענט. —

צווענטשקענס, באסנישע פער אקטאבער-נאוועמבער —25. גולדען.

עוועטשקענס (לעקוואר) באנאטער 19 —20. גולד.

ליינס ½—35 גול.

האנינ: נעלטשעריטער —30. גולדען.

אונשליטט (הלב) —42 —43. גולד.

רעסס-קובען 6,10 גול.

ריבאל דאפפעלט-ראפסיזראטס 33,50—34 גולד פער 100 קילאגראמס.

פעטראל עאום 17.50—17,75 גולד.

שאפ-פעללע אין פאריזער וואכע וואירדע 15000 שטיק פערשיעדענע נאסטונגען פערקויפט, אונד צוואר דיישטשוואללינע 60—2'20—3'20 גול. פער פאאר. פערבישע 115 128 גולדען. באטשקע אונד באנאטער 130—145 גולדען, טירקישע אונד מאעדראנישע 33—34 גולדען.—(אללעס פער 102 ששיק.)

לאם מ-פערל ע: זיבענבירגער 80—90 גולד דייטשטאללינע קרישער וואארע צו 65—80 גול. באטשקע אונד באנאטער 75—95 גול.

קיטן-פעללע 103 גולדען.

הייטע, ווייר נאטירען: פער 100 ק' אינגארישע קוה-הייטע 108—112 גול. אכסענהייט טראקענע 108—110 גול.

ראפהייטע 11 — 12 גולדען. (אללעס פער פאאר.)—

קאלב-פעללע, אהנע קאפפע 205—210 גולדען. מיט קאפפען 185—195 גולדען.

רעדער געשעפטס, פאנד-הייטע 24—28-קילא 162—164 גולדען. אינגאנ פערזעטצטע טערצען פאן 10—14 קילא 168—172 גולדען, צווייטאל פערזעטצטע טערצען 15—18 קילא 162—164 גולדען. דרייטאל פערזעטצטע טערצען 19—21 קילא 164—166 גולדען.

קאלבערעדער, בריינע 9—12-קילא 430—460 גולדען. גענערבטע 9—12-קילא 285—300. גולדען פער 100 קילא.

שאפזיעל, אין פאריגע וואכע וואר דאס געשעפט בעססער, עס וואוירדען 2000 מטצ' פערקויפט. אונד צוואר: וויסע נעבירגס צווישען-פוזיינטע-וואללע 90 94 גול. מיטטעל אונד מיטטעלפיינע קאמטוואללע 87—93 גולדען. מיטטעל מיט-וואללע צו 85 — 100 גול. (אללעס פער 56 ק.)

ווייענער פרייזע.

שפירריטוס —35.—35,25 גול. צו 10000 לייטער פערצענט.

ריבאל 32,75 — 33. גולדען. פער 100 קילא.

ווייצען, פערקויפט וואוירדען 20000 מעטצ' עטר, פרייזע: טחיים-וויינצען 74—76-קילא 12,90—13,35 גול. פער מעטערצטר. —

קארן, אינגארישע 67—71-קילאגראמס 10,50—11. גולד' פער מעטער-צטר.

גערסטע עסטערייכישע 60—64-קילא 8,80—9,50 גולדען.

הייפערין 6,60—6,70 גולד.

האפער אינגארישער 6,70—6,80 גולדען פער מעטער-צענטנער.

רעסס באנאטער 12—12,25 גולד. קאהל 12,50—12,75 גולדען.

ווייצענ-מעהל נו' 0: 22.30—23. גולד. נו' 1: 21,50—20,80 גולד., נו' 2: 21,30—19'80 נו' 3: 18,30—19,30 גולדען, אללעס פער מעטער צטר.

קארן-מעהל נו' 1: 19,50—18,50 נו' 2: 17,50—16,50 גולדען פער מעטער-צטר.

הילזענפרוכטע: לינזען 25,30 גולדען, ערבסען 10,50—15,50 גול. באהנען —8.—9 גולד. וויקע 8,75—8,25 גולד' (אללעס פער 100 קילא.)

לאמטא-צייטונג פאם 25-טען יוני 1881.

אפען	12	1	51	1	15
לינין	18	33	52	65	75
טריעסט	40	85	56	1	58

פעראנטווארטליכער רעדאקטער: מאיר בר"ל ריין.

פרוכט- אונד מעהל-פריז-טאבעללע.

פרוכטע וווייצען	קילאלשטע פר. דזקאל	פער 100 קילאגראמס
נארדאמנגאריש	74	— — — —
„ „ „	75	11.85—12.95
„ „ „	76	12.05—12.15
„ „ „	77	12.20—12.25
„ „ „	78	12.30—12.35
„ „ „	79	12.40—12.50
„ „ „	80	—.——.—
פעסטער נארען	—	—.——.—
„ „ „	75	12.25—12.40
„ „ „	76	12.50—12.60
„ „ „	77	12.70—12.75
„ „ „	78	12.80—12.85
„ „ „	79	12.90—12.95
„ „ „	80	—.——.—
טחיים	—	—.——.—
„ „ „	75	12.60—12.75
„ „ „	76	12.85—12.95
„ „ „	77	13.05—13.20
„ „ „	78	13.30—13.40
„ „ „	79	13.45—13.50
„ „ „	80	—.——.—
„ וויינסענבורגער	75	12.50—12.65
„ „ „	76	12.75—12.85
„ „ „	77	12.95—13.10
„ „ „	78	13.20—13.30
„ „ „	79	13.35—13.40
„ „ „	80	—.——.—

פריכטע	קילאלשטע פר. דזקאל	פער 100 קילאגראמס
קארן	72	10.35—10.15
נדרסטע מאלץ	62	—.——.—
נדרסטע פוטטער	62	6.70—6.50
האפער	40	6,85—6.55
קוקורוזין באנאטער	75	6,35—6.30
אנדערע	73	6.30—6.20
הייזע		6,25—5.85
וווייצען פער אקטאבער		11.45
„ „		—.—
„ פרייזאר		—.—
קוקורוזין		6,15
נדרסטע		—.—
האפער		—.—
„		—.—
רעסס		—.—

כאללען-מעהל		קי.	אל.
נו' 0		22	20
„ 1		21	60
„ 2		20	70
„ 3		20	—
„ 4		19	50
„ 5		18	40
„ 6		17	70
„ 7		16	70
„ 8		15	70
„ 8½		14	70
שפיריטוס: אלטע מעטאלד פרעמדקע		35	—
„ נייע „ קאראפפעל		33	50

דער באללען צו 100 קילאגראמס מיט זאק

קורז-טאבעללע פאם 25. יוני.

געלדסאָרטן	קי.	אל.
דאלצער-מארק	—	100
דוקאטען	5	51
פרעמדע אינגארישע 8 גולדען גאלד		
שטק (20 פראנקען)	9	28
נאפאליאנס	9	28
דייטשע רייכסבאנקנאטען	57	—
20 פראנקשטק	11	40
פאפיערגעלד	1	18
לאנז		
1854-ער פערזיכערונגס שטאאטסלאנז	123	50
1860-ער לאנז	132	—
טונאו אלבאנ	134	50
1864-ער לאנז צו 100 גולדען	17	—
דונאו „ 50 „	174	—
לאנז יינגענגיינגע	27	—
טיזע-לאנז	28	—
קיריס-לאנז	179	75
וראלאנלאנז צו 40 גולדען	42	—
וראלאנלאנס פון פאאריינגאלאנדאנען	113	25
אינגארישע לאנז	25	50
רודולפסווערס לאנז צו 10 גולדען	16	—
וראגאוער לאנז „ 20 „	20	85
אגלאער לאנז „ 40 „	42	75
מאלאסי לאנז „ 40 „	41	—
הונדלסלאנז „ 10 „	20	—
מאלבי-לאנז „ 40 „	52	—
וראלבערגער לאנז „ 20 „	22	75
סט.-ג'ענאס לאנז „ 40 „	47	—

לאזע	קי.	אל.
פאפאנטליכע לאזע צו 20 גולדען	—	25
פרימסער לאזע „ 100 „	128	50
דונאו „ 50 „	65	50
וראלטשיינלאזע „ 20 „	31	50
הונגאריגענלאזע „ 20 „	42	75
אינגארישע פרעמדנלאזע „ 100 גולד	—	124
פרימסראלאזע	—	115
הונגער לאזע	—	131
ווערט-פאפיערע		
אינגארישע נאלדרענטע 6%	117	55
דונאו צו 4 פרעצענט	91	25
אינגארישע פאפיערענטע	91	10
אינגארישע גרונדענטלאסטונגען	—	99
טעמעשער-באנאטער	97	50
דונאו-רעגולירונגס	97	50
באנאטער	100	60
טיזאנלאנד	99	50
אינגארישע אייזענבאן-אנלעהען	134	25
הונגעריגע-אלגעמיינע-אלבענבאנען	—	96
פאפאנטשיינ דער אינגארישען באנקען		
דער אינגארישען אייזענבאן צו 5 אינגאלד	—	102
דער אינגארישען דונאוטהאלבאנ צו 5½ פרעצענט	101	50
דער אינגארישען אללגעמיינען באנקען		
קרעדיטאנשטאלט צו 5 אינגאלד	—	100
פרעצענט	—	97
דער אסטבאנען	—	164

Eigenthümer u. verantwortlicher Redacteur: M. REIS.

Budapest, 1881. — Druck v. M. Burian, Waitznerboulevard.

ניכט-קאטהאָליקען דיא אָפּגענומען אויסאיבונג זייגער רעליגיאָן אין שאַנינען פּערבאַטען איזט.- דיזעזעס בעשטעהענדע שאַנישע געזעטץ מאַנען דער שאַנישע קאַנג אָהנע דיא שאַנישען לאַנדעס. דעפּוטירטען ניכט אבגעזעהען; - זאָלאָלע נין דיזעזעס געזעטץ דעם שאַנישען „ריכטסטאַג" צור אבענדערונג פאָרגעלעגט ווערדען, זאָ קאָנגט עס דא צו זעהר השצינען פּערהאַנדלונגען אונד רעדעגרייען קאָממען, . וואָביא נאָך פיעלע פאָם אלטען פאָראורטהייל געגען דיא ווערען בעפאַנגענען דעפּוטירטען געגען דיזעזעס נוטען ווילען דעם שאַנישען קאָניגס טויפּען טויפּען ווערדען; - זאָלאָלע דער שאַנישע קאָנג זאגט: „אין אינזערער עשצינען פּערפאַסונג עקסיסטירט קיין זאָלכעס געזעטץ; יעלכעס דען פּרעמדען דיא גיעדערלאַסונג אין שאַנינען פערבעטעט, עס שטעהט מיר אלזאָ פרייא. דען ווערען דיא אינוואַנדערונג אין שאַנינען צו געשטאַטטען." - דאַנן ווירדע דער שאַנישע ריכטסטאַג זאגען: „וואָהל וואָהר! נאָך אינזערער פרייען פּערפאַסונג דירפען דיער איך פרעמדע אָהנע דאַנקבאַרקייט אינוואַנדערן; אבער נאָך דעם געזעטצע, דאַרף דער אין ניכט-קאַטהאָליק זיצע רעליגיאָן אָפּגענוטלך ניכט אויסאיבען;" - דיא ריכטשען ווערדען אלזאָ אין שאַנינען אינוואַנדערן אונד זיך דאָרט אונזעסיג מאַכען. אבער עבענזאָ דיא אין פּעטערסבורג סטאַנאָנען האַבען דירפען, דיא נעאָלאָגען ווערען קאָנגטען זיך נור דענקען: האַבסבורגס ווערדען ווייר אין שאַנינען ניכט אָפּגענוטלך „תשלוך" מאַכען, ניכט דיא „לבנה מקדש" ווי, ניכט „חופה תחת כפת השמים" שטאַלדען - אונד „מנין" ווערדען ווייר אין פרייאַט-הייזערן האַבען; - אבער דיא פּראָטעסטאַנטען ווערדען ווערדען דיעזעס שאַנישע געזעטץ אלס אין בעריכטיגדעס הינדערניס פיר אירהרע גיעדערלאַסונג אין שאַנינען בעטראַכטען; דא זיא דען אנשפּריך איך אָפּגענע אויסאיבונג אירהרער רעליגיאָן ניכט אויפגעגעבען ווערדען, וואָס האַבען דיא פּראָטעסטאַנטען ווערדען דאַפאָר, וועגען אין שאַנינען געוויסערמאַסען ווערעד ניר אלס „מאַרראַנען" לעבען דירפען? וואָהל ווערדען דיא מלחי קיינע אינקוויזיטאָרען הערשגעהען. אין דיא עיגענען הענדען, דיא זיא בים אויסאיבען אירהרער רעליגיאָן; איך דעם שיטער- דירפען צו פּערבלייבען; ווען דיא ווערען אין שאַנינען ווערדען עשצ? אלס רעכטליכע בירגער בעטראַכטעט ווערדען; אבער, דיא יידישע רעליגיאָן ווירד אָפּגעטלך ניכט געדולדעט? - איך שאַן אין אַרדע 1869 דאָס דיא שאַנישע רעגיערונג דיא אין מאַראָקאָ פּ. דען מאָהאַמעדאַנערן פּערבאָטען ווערען אינגלאָדען, נאָך שאַנינען צו קאָממען. אבער ביא דער יעזוואַלוגיאָן מיינע מיטפּערבירגערען העטטען ווייר זאָלדען, אין נעפאַהר צו בייגען פיר דיעזעס אַלטע ווייב וואָלטען איך דיא נידרלאַנג איינעס טראַגונגס עשיטטען, דאס פּיעדלכע עגגלאַנד אין אויפזאַר בייגען, דער קאָנגען עלייאַבעטה אנגעגעבען, דיא מיך צו דעם מאַטע, וואָס איך בין, אונד דיא מיך צו דעם אַבסטען עראַבען העטטען, וואָס איין מענטש נור ווערדען קאָנ — ווען ניכט דיעזע אונגלייכליכע הייראַט ווערע; - אַללעס דיעזעס וואָלטען מיר פיר איין ווייב טרען, ווילכעס מיר מיינען אינסטען פיינדען נגנען מיך אין פערבינדונג שטעהט —אונד דיא, שיריקע, וואָרום שפּראַכטע דיא ניכט פריהער!"

„מילאָרד! איך וואָגטע עס ניכט צו זאָגען איך וואָגטע, דאַס דיא נעפען, דיא אירה דאָך לייכטע אין אייגער צעפיליכטען שטעלונג זיך פאָר איך פערטראַוען דענקען אַ, איינע טרעגונג פאָן אירה העטטע אַללע אונקאָנגען אָן פערוויטשע, דאַס אירה מיך דאַנן ווייא איינען שוינקען פערלייטערע דורכבאָהרע העטטע — איבערגענגע פערלייטערע דורכבאָהרע העטטע אירה ווילט עכטע אָפּ דיא אַללשטענדיגע בעוויזע אירה ווילט עכטע פאָר אירה ווענגען שטענדיג נאָך דער אונקעפּס דעם אונאַבאַנדערן פאָן אירה עפּאָהר איך דיא איינגעלייטונגען אירה פּלוטס פאָן קומאָר. דאַהער האַבע מיך איך עע נעפען זאָ, וויל דיא זייב, דאַס איך אירה דאַסטער אונד אונטערגעבען קאָנגע."

„הער אים הימעל! ערלייכטע מיינען פערשאַנד (ווענ דעמטער), דאַמיט איך מיך ניכט אבגעאיילט אונד דיעזעס ווייב ניכט אָהנע פערדאַך אָפּאַרט ווערדע. ווענ דער, וואָביא, ווענ דער; זאָ ווענ, זאָ ווענ; זאָ אונשולד- פאָללען בלוקע - אונד דאַך זאָ פאַרט! דאַך נין, דיא דאַסטע נעגלעגע, דיא פערשטעהט מיך ניכט! — דאַ- אירה אַסטעס אירה דיעזעס אַ, מיר וועלכע דיא מאַנשע, דיא פאַלשע יאָללע, דיא ווייר בין ווענט שפּיעלטען, צו בע- ווישען אונד דער קאָנגען אָפּפען אונד אויפגעבען אַללעס צו נעשטעהען. עס וואָר מיר, אַלס ווענ דער אונד דער וואַהרהייט ולעבער פאָר מיר נעשטאַנדען ווערע, אַלס דיא זאָ שאַן אונד ערהאַבען נעגען דיעזע פאַלשהייט נעשפּראָ- בען — אונד נון יאָלל דיא דיא פאַלשהייט ולעבער ווי! דאַנן דאַס מאַנדאַט וויי, וואָביא? דאַנן דיא לייגע אַ פיעדע דיא שפּראַכע דער וואַהרהייט אנגעטהען? דאַנן דיא שאַנ- דע ווי זאָ שאַן אין דאַס נעזאַגט דער ווייזהייט קלייבען? — וואָביא, לייבעער וואָביא! דיא בייט פאָן קערהייט אין מיין דיעזער נעזעגען, איך האַבע דיך דאָך ערהאַבען, איך דאַנן דיך נאָך דאַהער הענגען; דענקע דיא ווענט פיר מיך, אונד ווענט מיר פאָר פערוויזפּלונג! אין פערשאַנד מיר, אונד ווענט מיר פאָר פערוויזפּלונג! אין פערשאַנד אין שאַרף אונד בורכבוהרענען. דאַנגעטהען דיא זאָ ניכט, עבענזאָ וויא דיא דיא אונדאַנכבאָ, עבענזאָ איך פערטהייד- נען? וואָביא! אייגע עגגטהייזונג אין דער לייכטע אונד עגגלייכטע בעוויזע זאָ אַלס אונשולדיג, אונד אַללעס. וואָס איך בייהאַר פיר דיך נעטהאַן, וואָלל ניכטס ווענ אים פערגלייך מיט דער בעלאַסטונג, דיא דיא דאַנן פי- דאַלטען וואָללטע."

דער אַנגסט פערשאַפטע וואָביא, דעמטע הערען שטען וואָר, וואָר דיעמאַל ווייכלך פאָן דער מיטפּאַנן ווענ- לעגנוואָל ווענט הערען עיגענפּפּען; - זאָ פערהאַלטען פיר אירה וואָר לייגע זיך דיעמאַל עגגטהייזונג אונד אונגט; „עס מאַג ווענ, דאַס אַמי אונשולדיג איזט, דענן ווענ זאָ שולדיג ווערע, וואָרום פּלוטעטע זאָ דיך פאָן שלאַפען אַנד דאַס ניכט לעבענ אין דיעזע אַלטע ווייב ווענ אַנד גולאַ-אַפּלע אַנד אַלטע אַנד אַלטע אַנד אַלט

אם [26]-טען דיעזעס פאנדען דיא וואהלען אין דער שטאדט רוסטשוק שטאטט. אין קאמ׳מ׳סער דראנט מיט צאהלייבען סאלראטען אין דאס וואהל-לאקאל אין אונד ערקלערטע, נור איינע זאלבע וואהל צוצולאסען, וועלבע דען אבזיבטען דעם פ׳רסטען אלעקסאנדער עגנשפ׳יבט. דיא וועהלער אין ראסנאר אונד אנדערען וואהל-בעצירקען האבען זיך טעלעגראפ׳יש אן גאר׳טשאקאָ אונד אן גלאדסטאנע גשיענדעט, אם נעגען דיעזע פערגעוואלטיגונג צו פ׳אטעסטירען. אין ניקאפאל איזט בעריטס אין איפ׳שטאנד איסגעגאנגען וויגען דער פערהאפ׳טונג דריעיר בירגער. וועלבע גע-גען דען וועללען דעם פ׳רסטען שטיממען. דיא פערהאפ׳טען וואהרדען פאן דער בעפאלקערונג מיט גייואלט בעפ׳רייט. אין זאָפ׳א זעלבסט איזט איינע פערשיאָרונג געגען דאס לעבען דעס פ׳רס-טען ענטדעקט וואהרדען. דער איסבריך איינער רע-וואלטיאָן איזט שטנדליך צו בעפ׳רכטען.״

זא וויט דיא דעפעשע. מאן וועיס אלזא דאס דיא ערקלערונג זימענס דעס פ׳רסטען אלעקסאנ-דער, דיא רעגירונג פ׳ריילט, נעדרעגירט, ווען דיא קאנשטיטוציאָן נכט בעריכטיגט ווירד — נור איינע שיינרעליא וואר. ער גלייבט, דאס דיא בעפאלקערונג איהן בישטען ווערדע, אן דער שפ׳יט-עע דער רעגירונג צו בלייבען אונד דיא קאנשט-טוציאָן אבצושאפ׳פען. דא אבער דיא בעפאלקערונג דעם נכט טהוט, זונדערן אן דער קאנשטיטוציאָן פעסט-אלט, לעגט אלעקסאנדער דיא רעגירונג נכט נעדער, זונדערן ווילל עבען דיא קאנשטיטו-ציאָן נעוואלטואס איפ׳העבען, פ׳ריליר דאס ער אללדינג דיעע דיא מאכט נכט דיא נור דאס פאר-לאמענט דאס רעכט האט, דיעוועלבע אבצושאפ׳פען. ער זיכט דאהער, זאלבע דעפ׳טירטע אונס פאר-לאמענט צו בערוהמען, וועלבע נעדעדטעדעט געגען זיין זאללען, פ׳יר דיא איפ׳העבונג דער קאנ-שטיטוציאָן אונד שלעפונג דעס פאר׳לאמענטס צו שטיממען, אם דאנן אהדיר ווערדענדאבען צוזאמ-מען צו געדמען אונד נאר דאנן דיעזע דיא דיא בעפאלקערונג עראר זאלל באראטעדיגלאנגען מעג-שען אהדיר שטיממען נכט געבען מאג, אבט דער פ׳רסט געגען דיא וועللער דיא גאבסטען גוואלט-טהאטען אים. קאמט איזט עס, דאס דיא אדמען וועللער זיך אן דען פ׳רסטען גאר׳טשאקאָ אין פעטערסבורג אם אבריללפ׳ע וועדיגען: אין שאנגר פ׳ריהטיס-פ׳ריר דאס! געגען העטטע יא פ׳רסט אלעקסאנדער גאר נכט דען מוטה צו זאללען גע-וואלטטהאטען, ווייל ער הויטע נכט פאן רוסלאנד איפ׳גענטנעדט: מיט איינגע וואהרט: דיא בילגא-רען פערדיענען דיא פ׳ריהיס נכט. אבער פ׳רסט אלעקסאנדער האט דאך דאס רעכט נכט, דיעזע

פאָלליעטאָן.

צווייא שווועסטערן.

(131-טע פאָרטשעטצונג.)

וויא ווייט בעריהט אים אנפאנגע דער 42. פאָרטשעטצונג בעריכטעטען, דאס שאן דאמאלס דער שוקע וואהרניא אב-וכטלוך אים דער צווייאמענדיגסט אמ׳ס מיט מ׳רקוליאן אין נעהרונגס מאנגל לאבסטן, דאמיט ער אין וויכטיגע פאפאר איכער אמי אין דער דאנד דאבע, אים עס צוי צו לעלע-נגען צייט פערוויטטרען צו לאנגען.

״שוקע! (שרייט לעבסטע) וואהרום דאבט דיא מיר דאס דאמאלס נכט גלייך גשאגט?״

״ווייל איך נרעפען בכמיטטעטע, דאס דיא מ׳רגע-מ׳ליאן פ׳לאטצלוך אונד אוהר פאר׳וויסטען נור איבער-אשט אונד דאס דיא אוהן אויך וואפ׳ט אבגרייטען דאבט, אוהר וויסטען, דיא אנגעגיגע מאן אין שלעכטעס גערעכט איבער דיא מאהרט, דיא מאן לעבען אונד דאס אין דיע-זעם פאללע דער פערלירדער אם שלעכטעסטען דא-דאן איזט.״

״אונד דיא ווייסט דיא, דאס דיעזע אונטערדרונג ערוישען אמי אונד מ׳רקוליאן נכט אין אללען עדרען פאר זיך גגאנגען? (אנטשי לעבסטע), איך גלייבע, דיא פ׳ריהא דעס נראפען אגגן אם לעבסטע קאנטעס אונד אוהל אייגע קוריצע צייט מיט אייגעם מאנגע דיא מ׳רקוליאן רעדען. אהגע דאס עס אוהר אייגען פערדאכט אונד מיר אייגען שטאפ צוצוגעבען.״

״וואהל וואהר, (אנטשי לעבסטע וואהרניא) אבער מ׳ר-קוליאן שאנד אויך נאך נאך דיעזע גגספ׳ראכען פאן קוטי-נאך מיט אמי אין פערבינדונג. אונד מיטטע אוהר, מ׳ולאדה,

ווער האט דיא נרעפען גגספ׳ראכען? קיין אנדערער אלס אייגן גגוויססע וויללאה, דעגער דעם הערען מ׳רקוליאן. איך לאבסטע יעצטע אין דער נאנגען אומגגעגגנד נאך דעגעגגס וויללאנד וכטן. איך דער וויטטע נאלינגע אין קומנאר וואר ביגא דיעזעס גגספ׳ראכגנגס-קאמפ׳לאטס אין מ׳ספ׳ערגגרדע-מ׳ר. דער וויטטע נאלינגע וואהרדע פ׳ר זיין שווייגגען מיט אייגגעם יגגגע בגלאהגגס. הויגגע אגגס דעגעגר יגגגע, זגגרגגע אייך דגגגגלבגגגג